

# FAR TOOLS®

- FR Tronçonneuse à métaux (Notice originale)
- EN Metal Cutting Saw (Original Manual)
- DE Metallsäge (Originalanleitung)
- ES Sierra de metal (Manual original)
- IT Seghetto per metalli (Manuale originale)
- PT Serra de metal (Manual original)
- NL Metaalzaag (Originele handleiding)
- EL Μεταλλική πριονοκορδέλα (Πρωτότυπο εγχειρίδιο)
- PL Piła do metalu (Instrukcja oryginalna)
- FI Metallisaha (Alkuperäinen ohje)
- SV Metallsåg (Originalmanual)
- BG Метална ножица (Оригинално ръководство)
- DA Metallsav (Originalmanual)
- RO Fierăstrău pentru metal (Manual original)
- RU Металлическая пила (Оригинальное руководство)
- TR Metal Kesim Testere (Orijinal Kilavuz)
- CZ Pila na kov (Originální návod)
- SK Píla na kov (Originálny návod)
- HE (מסור מתכת (מדריך מקורי)
- AR (منشأ معدني (دليل أصلي)
- HU Fémvágó fűrész (Eredeti kézikönyv)
- SL Kovinska žaga (Izvirni priročnik)
- EE Metallisaag (Originaaljuhend)
- LV Metāla zāģis (Originālā rokasgrāmata)
- LT Metalinis pjūklas (Originalus vadovas)
- HR Pila za metal (Izvorni priručnik)



**TD1500**  
Professional Machine



© FAR GROUP EUROPE

115506-Manual-A-2024.1104



**fartools.com**



5 min



**A**

Description et repérage des organes de la machine / Description and location of machine parts / Beschreibung und Kennzeichnung der Maschinentelle / Descripción y localización de los elementos de la máquina / Descrizione e localizzazione degli organi della macchina / Descrição e identificação dos órgãos da máquina / Beschrijving en plaatsbepaling / Laitteen osien kuvaus ja sijainti gen van de onderdelen van de machine / Opis i oznaczenie elementów urządzenia / Beskrivning och märkning av maskinens delar / описание и местоположение на частите на машината / Beskrivelse og nummerering af maskinens organer / Descrierea și identificarea organelor de masina / описание и маркировка элементов машины / Makinenin organlarinin tasviri ve bulunması / Popis a umístění dílů stroje / و تجميع أجزاء الآلة / תיאור ו תיאור מכילי המכונה/יתרשל מכללי המכונה / A gép alkotóelemeinek leírása és beazonosítása / Opis in oznaka sklopov stroja / Masina osade kirjeldus ja eristamine / Mašinas dalu apraksts un uzstādīšana / Mašinos elementu aprašymas ir krypties nustatymas / Opis i identifikacija komponenti stroja

**B**

Description et repérage des organes de la machine / Description and location of machine parts / Beschreibung und Kennzeichnung der Maschinentelle / Descripción y localización de los elementos de la máquina / Descrizione e localizzazione degli organi della macchina / Descrição e identificação dos órgãos da máquina / Beschrijving en plaatsbepaling / Laitteen osien kuvaus ja sijainti gen van de onderdelen van de machine / Opis i oznaczenie elementów urządzenia / Beskrivning och märkning av maskinens delar / описание и местоположение на частите на машината / Beskrivelse og nummerering af maskinens organer / Descrierea și identificarea organelor de masina / описание и маркировка элементов машины / Makinenin organlarinin tasviri ve bulunması / Popis a umístění dílů stroje / و تجميع أجزاء الآلة / תיאור ו תיאור מכילי המכונה/יתרשל מכללי המכונה/יתרשל מכללי המכונה / A gép alkotóelemeinek leírása és beazonosítása / Opis in oznaka sklopov stroja / Masina osade kirjeldus ja eristamine / Mašinas dalu apraksts un uzstādīšana / Mašinos elementu aprašymas ir krypties nustatymas / Opis i identifikacija komponenti stroja

**C**

Contenu du carton / Contents of box / Inhalt der Verpackung / Contenido del cartón / Contenuto della scatola / Conteúdo da caixa / Inhoud van het karton / Zawartość opakowania / Laatikon sisältö / Innehåll i kartongen / съдържание на кутията / Papkassens indhold / Continutul cartonului / содержимое коробки / Kartonun içeriği / Montáž stroje / Montáž stroja / תכנון של תיבת הקרטון / מכילי الآلة / A doboz tartalma / Vsebina kartona / Karbi sisu / Kastes saturs / Kartono sudetis / Sadržaj kartona

**D**

Assemblage de la machine / Assembling the machine / Zusammenbau der Maschine / Ensamblaje de la máquina / Assemblaggio della macchina / Montagem da máquina / Assemblage van de machine / Montaz maszyny / Laitteen asennus / Montering av maskinen / стобяване на машината / Samling af maskinen / Asamblarea masinii / сборка машины / Makinenin montaji / Nastavenie stroje / Nastavenie stroja / הרבת המכונה / و تجميع أجزاء الآلة / A gép összeszerelése / Sestava stroja / Masina kokkupanek / Mašinas montaža / Mašinos surinkimas / Sastavljanje stroja

**E**

Fonctionnalité de la machine / Functions of the machine / Funktionen der Maschine / Funcionalidad de la máquina / Funzionalità della macchina / Funcionalidade da máquina / Functionaliteit van de machine / Funkcje maszyny / Laitteen käyttö / Maskinens funktion / функциониране на машината / Maskinens virkemåde / Functionarea masinii / функциональность машины / Makinenin kullansilili / Funkce stroje / Funkcie stroja / הרבת המכונה / و تجميع أجزاء الآلة / A gép működése / Funkcionalnost stroja / Masina funkcionālisus / Mašinas funkcionalitate / Mašinos funkcionalimas / Funkcionalnost stroja



Description et repérage des organes de la machine  
Description and location of machine parts

# A



Contenu du carton  
Contents of box

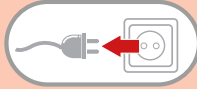
# C



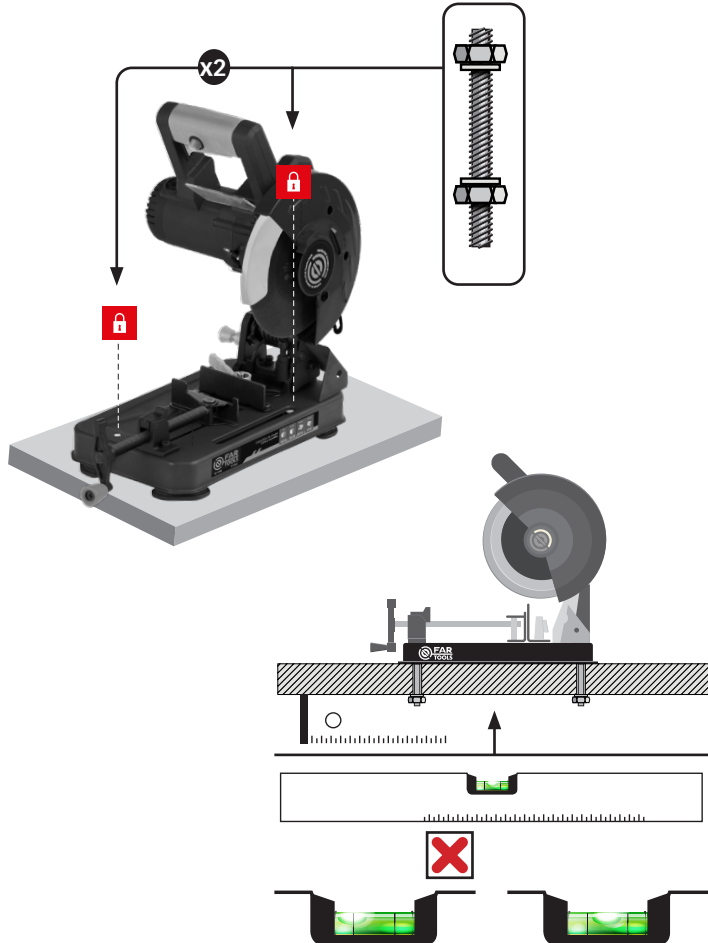


Assemblage de la machine  
Assembling the machine

D



03





Assemblage de la machine  
Assembling the machine

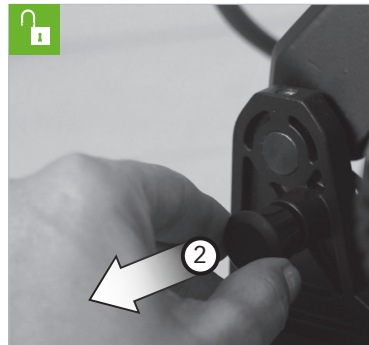
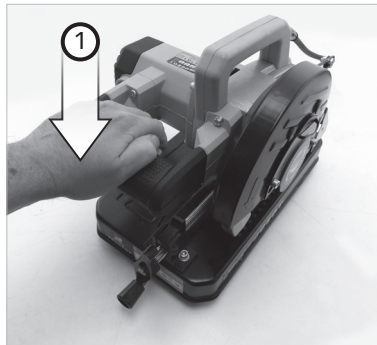
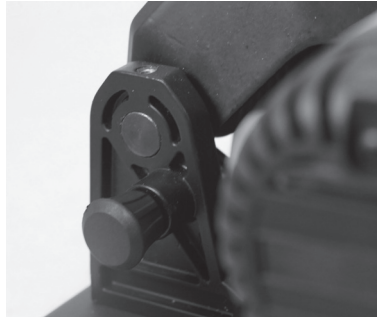
D



Fonctionnalité de la machine  
Functions of the machine

E

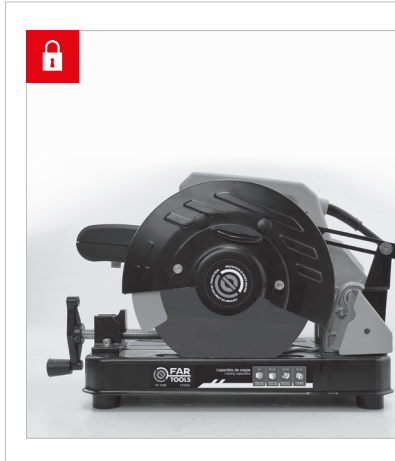
01



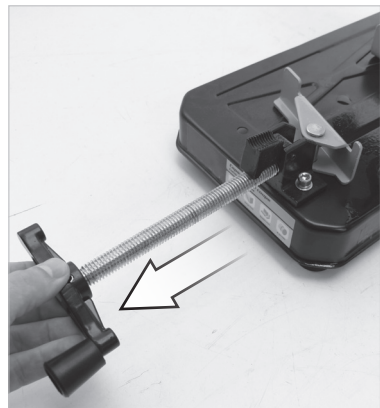
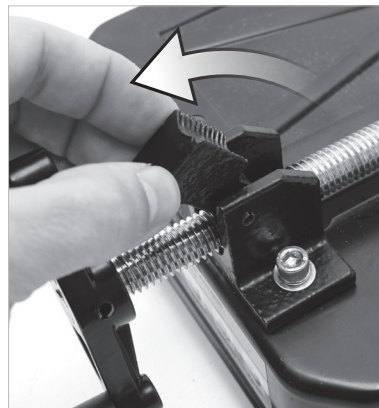


Fonctionnalité de la machine  
Functions of the machine

E



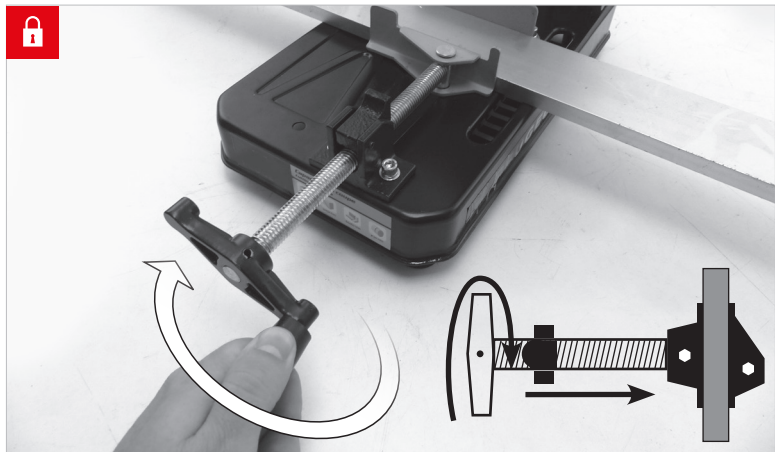
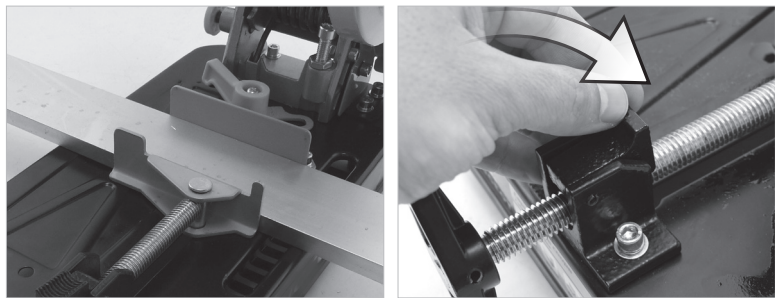
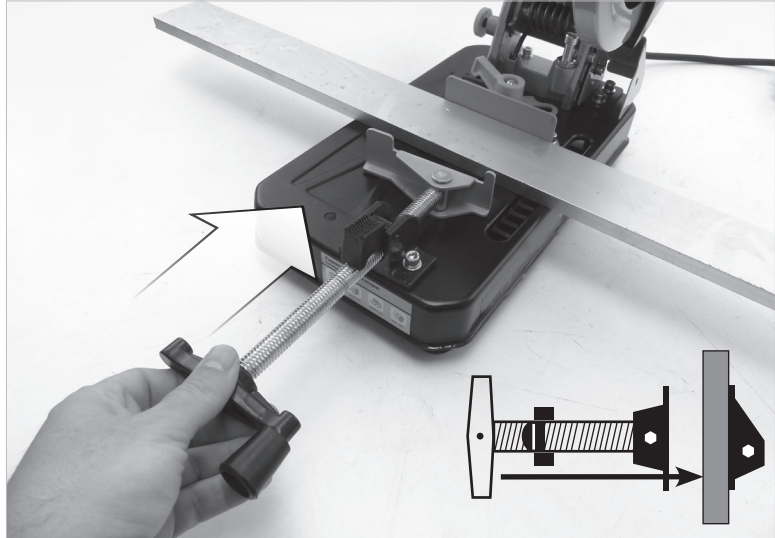
02





Fonctionnalité de la machine  
Functions of the machine

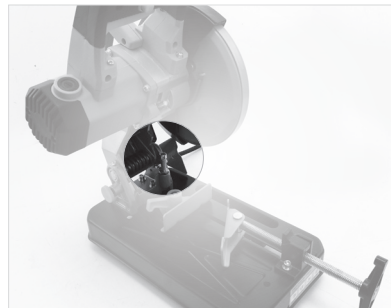
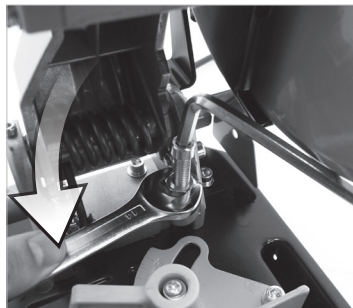
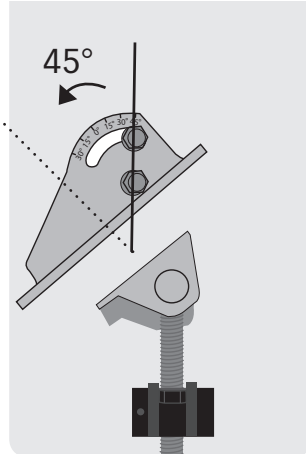
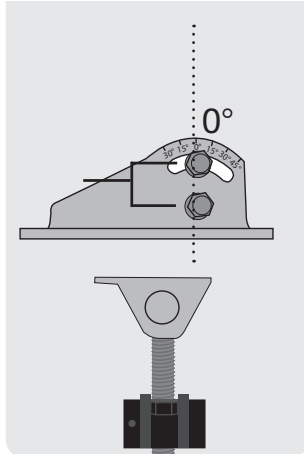
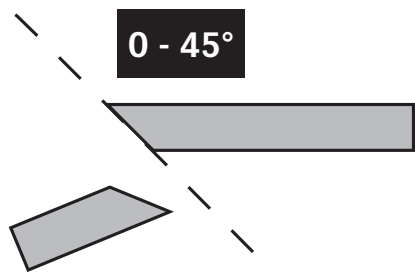
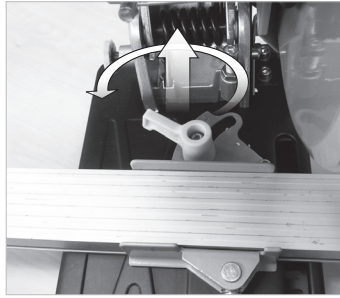
E





Fonctionnalité de la machine  
Functions of the machine

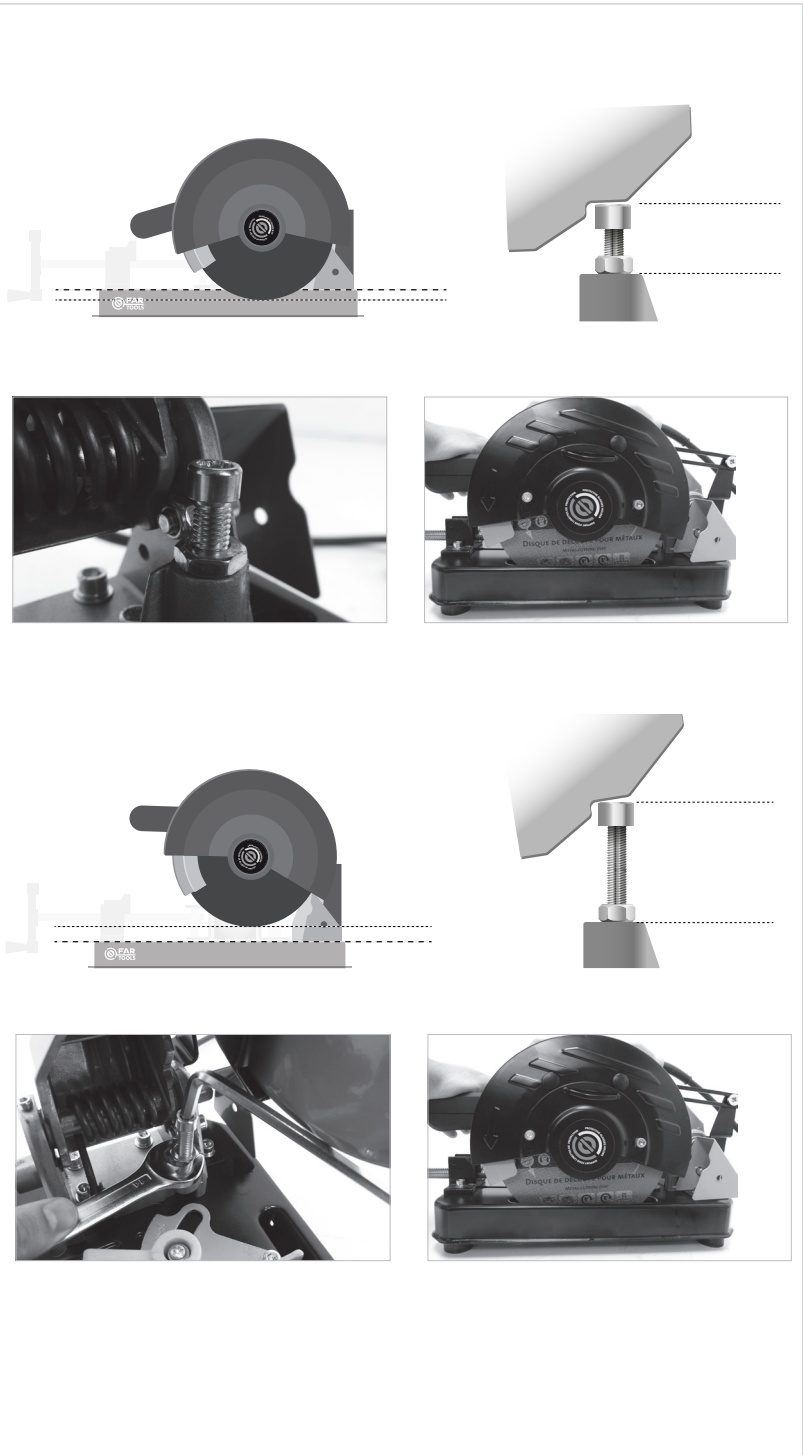
E





Fonctionnalité de la machine  
Functions of the machine

E

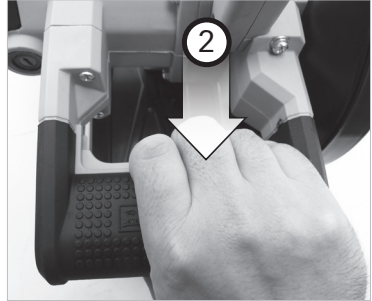
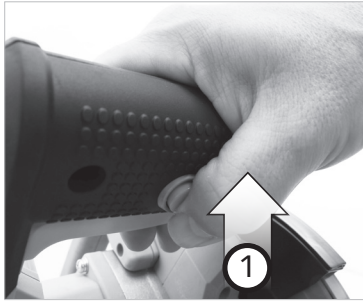
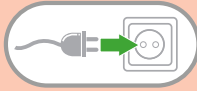




Fonctionnalité de la machine  
Functions of the machine

E

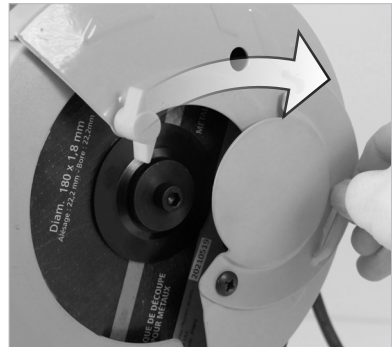
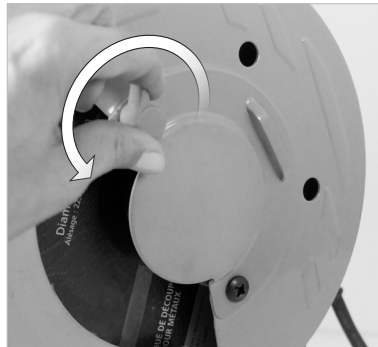
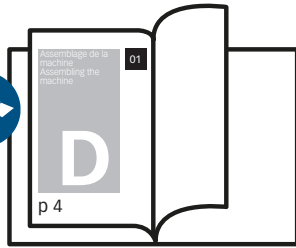
05



Remplacement des consommables  
Consumables replacing

G

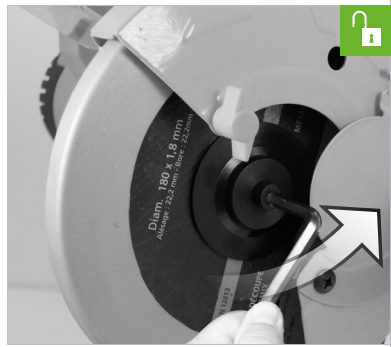
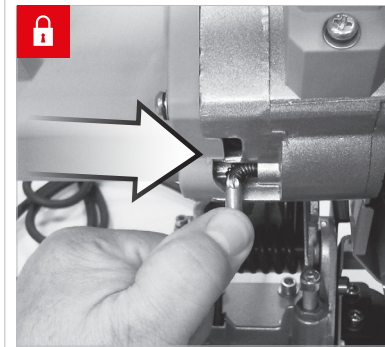
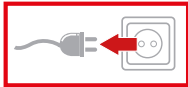
01




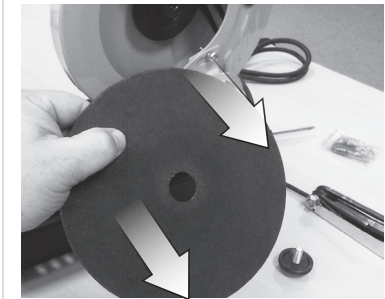


Remplacement des consommables  
Consumables replacing

G



 Option - Option - Option - Opcional - Opzione - Opção - Opție - Επιλογή - Opcja - Valinnainen - Tillval - Дополнительно - Ekstra udstyr - Opțiune - Опция - Seçenek / seçim - Volba - Volba - היצבור - Opció - Možnost - Valik - Opција - Izvele



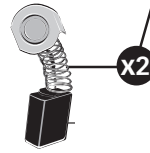
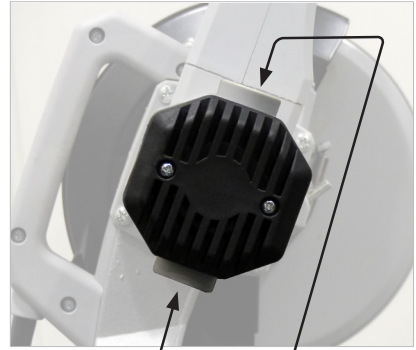
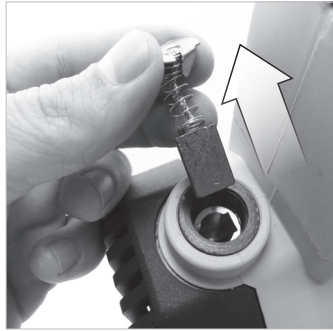
Réf. 119094 | ø 180 mm






Remplacement des  
consommables  
Consumables  
replacing

G





|   |   |   |                      |
|---|---|---|----------------------|
|  | <p>Tension et fréquence assignée:<br/>Nominal frequency and power:<br/>Spannung und Frequenz:<br/>Tensión y frecuencia fijada:<br/>Tensione e frequenza assegnata:<br/>Tensão e frequência fixa:<br/>Aangewezen spanning en frequentie:<br/><b>Καταμετρημένη τάση και συχνότητα</b><br/>Napięcie i częstotliwość przydzielona:<br/>Jännite ja määrittäty taajuus:<br/>Angiven spänning och frekvens:<br/>Anført spænding og frekvens:<br/>Tensiune și frecvență de lucru:</p> | <p><b>Заданное напряжение и частота:</b><br/>Tahsis gerilimi ve frekans:<br/>Stanovené napětí a frekvence:<br/>Stanovené napätie a frekvencia:<br/><b>ממת ותדר מוקצב</b><br/>الغلفية والذبذبة المبرمجة:<br/>Névleges feszültség és frekvencia:<br/>Napetost in določena frekvenca:<br/><b>Консумирано напрежение и честота :</b><br/>Määratud pinge ja sagedus<br/>Nustatyta įtampa ir dažnis<br/>Noteiktais spriegums un frekvence.<br/>Napon i nazivna frekvencija:</p> | <b>230 V ~ 50 Hz</b> |
|---|---|---|----------------------|


|   |  |  |               |
|---|--|--|---------------|
|  | <p>Puissance assignée:<br/>Nominal power:<br/>Leerlaufdrehzahl:<br/>Potencia fijada:<br/>Potenza assegnata:<br/>Potência assinada:<br/>Onbelast toerental:<br/><b>Καταμετρημένη ισχύς</b><br/>Prędkość na biegu jałowym:<br/>Teho:<br/>Angiven effekt:<br/>Anført styrke:<br/>Putere de lucru:</p> | <p><b>Заданная мощность:</b><br/>Tahsis edilen güç:<br/>Stanovený příkon:<br/>Predpísaný výkon:<br/><b>כוח מוקצב</b><br/>القدرة المبرمجة:<br/>Névleges teljesítmény :<br/>Določena jakost:<br/><b>Консумирана мощност:</b><br/>Määratud võimsus.<br/>Nustatyta galia<br/>Noteiktā jauda<br/>Nazivna snaga:</p> | <b>1500 W</b> |
|---|--|--|---------------|


|   |   |   |                   |
|---|---|---|-------------------|
|  | <p>Vitesse à vide:<br/>No-load speed:<br/>Drehzahl unbelastet:<br/>Velocidad vacía:<br/>Velocità a vuoto:<br/>Velocidade no vácuo:<br/>Leerlaufdrehzahl:<br/><b>Ταχύτητα χωρίς φορτίο</b><br/>Prędkość bezciążenia:<br/>Tyhjäkäyntinopeus<br/>Tomgångshastighet:<br/>Hastighed i ubelastet tilstand:<br/>Viteza în gol:</p> | <p><b>Скорость вращения на холостом ходу:</b><br/>Boşalma hızı:<br/>Rychlost naprázdno:<br/>Rýchlosť pri chode naprázdno:<br/><b>מהירות ריק</b><br/>السرعة على الفارغ:<br/>Üres sebesség:<br/>Prosti tek:<br/><b>Скорост на празни обороти:</b><br/>Kiirus tühikäigul<br/>Tuščio prietaiso greitis<br/>Tukšgaitas ātrums<br/>Brzina praznog hoda:</p> | <b>8000 r/min</b> |
|---|---|---|-------------------|


|   |  |  |                  |
|---|--|--|------------------|
|  | <p>Alésage disque :<br/>Bore diameter:<br/>Bohrungsdurchmesser:<br/>Diámetro del agujero:<br/>Foro del disco:<br/>Diâmetro do furo:<br/>Boordiameter:<br/>Średnica otworu:<br/>Δίσκο έφερε:<br/>Reikakoko:<br/>Håldiameter:<br/>Диаметър на отвор:<br/>Borediameter:</p> | <p>Diametru gaură:<br/>Диаметр отверстия:<br/>Delik çapı:<br/>Průměr otvoru:<br/>Priemer otvoru:<br/><b>רוח רטוק</b><br/>بِقَطْل رطق:<br/>Furat átmérő:<br/>Premer izvrtine:<br/>Augu läbimõõt:<br/>Cauruma diametrs:<br/>Skylės skersmuo:<br/>Promjer otvora:</p> | <b>ø 22.2 mm</b> |
|---|--|--|------------------|







|   |  |   |                        |
|---|--|---|------------------------|
|  | <p>Alésage disque :<br/>Disc dimension:<br/>Scheibendimension:<br/>Dimensión del disco:<br/>Dimensione del disco:<br/>Dimensão do disco:<br/>Schijfdimensie:<br/><b>Διάσταση δίσκου:</b><br/>Wymiar tarczy:<br/>Leyvn mitat:<br/>Skivdimension:<br/>Размер на диска:<br/>Skivestørrelse:</p> | <p>Dimensiune disc:<br/>Размер диска:<br/>Disk boyutu:<br/>Rozměr disku:<br/>Rozmer disku:<br/>קוטר דיסק:<br/>صوقلا دا عبا:<br/>árca méret:<br/>Dimenzija diska:<br/>Plaadi mõõtmed:<br/>Diska izmērs:<br/>Disko matmenys:<br/>Dimenzija diska:</p> | <p>Ø 180 x 1,80 mm</p> |
|---|--|---|------------------------|


|   |   |   |          |
|---|---|---|----------|
|  | <p>Porter des lunettes de sécurité :<br/>Wear protective eyewear :<br/>Schutzbrille tragen :<br/>Llevar puestas gafas protectoras :<br/>Portare de gli occhiali di sicurezza :<br/>Utilizar óculos de segurança :<br/>Draag een veiligheidsbril :<br/><b>Γαλιά ασφαλείας:</b><br/>Zakładać okulary ochronne :<br/>Käytä suojalaseja :<br/>Använd skyddsglasögon :<br/>Der skal benyttes sikkerhedsbriller :<br/>Purtati ochelari de protecție :</p> | <p><b>Наденьте защитные очки :</b><br/>Güvenlik gözlükleri takın :<br/>Používejte bezpečnostní brýle :<br/>Noste ochranné okuliare :<br/>תוהיטב יפקשמ ביכרהל אנ<br/>חמל נזלמרות וקאי.<br/>Viseljen védőszemüveget :<br/>Nositi zaščitna očala :<br/><b>Да се използват защитни очила :</b><br/>Kandke kaitseprille<br/>Nešioti apsauginius akinius<br/>Valkāt aizsargbrilles<br/>Nositi zaštitne naočale:</p> | <p>X</p> |
|---|---|---|----------|


|  |   |  |          |
|--|---|--|----------|
|  | <p>Porter un masque anti-poussière :<br/>Wear a dust mask :<br/>Staubschutzmaske tragen :<br/>Llevar puesta una careta de proteccción contra el polvo :<br/>Indossare una mascherina anti-polvere :<br/>Utilizar uma máscara anti-poeira :<br/>Draag een stofmasker :<br/><b>χρήση προστατευτική μάσκα :</b><br/>Zakładać maskę przeciwpyłową<br/>Käytä pölysuojust :<br/>Bär mask mot damm :<br/>Der skal benyttes beskyttelsesmaske mod støv:<br/>Purtati mască anti-praf :</p> | <p><b>Наденьте респиратор :</b><br/>Toza karşı maske takın :<br/>Používejte masku proti prachu :<br/>Noste ochrannú masku proti prachu :<br/>קבא דגנ הכסמ שובחל אנ<br/>ליס קזנא ע חזאחש ללגבאר.<br/>Viseljen porvédő maszkot<br/>Nositi zaščitno masko proti prahu:<br/><b>Да се използва защитна маска :</b><br/>Kandke tolmumaski.<br/>Dėvėti respiratorių<br/>Valkāt aizsarg masku pret putekļiem<br/>Nositi masku za zaštitu od prašine:</p> | <p>X</p> |
|--|---|--|----------|

|   |   |   |          |
|---|---|---|----------|
|  | <p>Porter une protection auditive :<br/>Wear hearing protective equipment:<br/>Gehörschutz tragen:<br/>Llevar puesta una protecció auditiva:<br/>Portare una protezione uditiva:<br/>Utilizar uma protecção auditiva:<br/>Draag gehoorbeschermers:<br/><b>Προστασία ακοής:</b><br/>Zakładać słuchawki ochronne<br/>Käytä kuulosuojaimia:<br/>Bär hörselskydd:<br/>Der skal benyttes høreværn:<br/>Purtati cāști de protecție auz:</p> | <p><b>наденьте средства звуковой защиты:</b><br/>İşitsel koruma aleti takın:<br/>Používejte ochranu sluchu:<br/>Noste ochranné slúchadlá:<br/>יש ל הרכיב הגנת שמיעה<br/>ליס חזודה חזחש חזחחח<br/>Viseljen fülvédőt<br/>Nositi zašito ušes:<br/><b>Да се използва слухови защитни средства:</b><br/>Kandke kõrvakaitset<br/>Nešioti apsauga nuo triukšmo<br/>Valkāt dzirdes aizsarglīdzekli<br/>Nositi šitņņike protiv buke:</p> | <p>X</p> |
|---|---|---|----------|




|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
|  | <p>Porter des gants :<br/>Use rubber gloves :<br/>Schutzhandschuhe tragen :<br/>Llevar guantes de protecció n :<br/>Indossare i guanti di protezione :<br/>Utilizar luvas de protecção :<br/>Draag veiligheidshandschoenen :<br/><b>χρήση προστατευτικών γαντιών :</b><br/>Używać rękawic ochronnych :<br/>Käytä suojakäsineitä :<br/>Använd skyddshandskar :<br/>Der skal benyttes handsker :<br/><b>Purtati mánusi :</b></p> | <p><b>Наденьте перчатки :</b><br/>Eldiven takin :<br/>Noste rukavice :<br/>Noste rukavice :<br/><b>תופכ שובל אן</b><br/>لبس قفازات.<br/><b>Viseljen kesztyű t</b><br/>Nositi rokavice:<br/><b>а се използват предпазни ръкавици :</b><br/>Kandke kindaid<br/>Müvėti pirštines<br/>Valkät cimdus<br/>Nositi zaštitne rukavice:</p> | X |
|---|--|---|---|


|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
|  | <p>Lire les instructions avant usage :<br/>Read the instructions before use :<br/>Vor Einsatz des Geräts Anweisung lesen :<br/>Léase las instrucciones antes de usar :<br/>Leggere le istruzioni prima dell'uso :<br/>Ler as instruções antes da utilização :<br/>Lees voor het gebruik de instructies :<br/><b>Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση:</b><br/>Zapoznać się instrukcją przed użyciem :<br/>Lue ohjeet ennen käyttöä :<br/>Läs anvisningarna före användning :<br/>Læs instruktionerne før brug<br/>Înainte de utilizare, cititi instrucțiunile :</p> | <p><b>Внимательно прочитайте следующие инструкции :</b><br/>Kullanmadan talimatları okuyunuz :<br/>Pozorně si přečtete následující pokyny :<br/>Pred použitím si prečítajte pokyny :<br/><b>זרם חילופי</b><br/>اقرأ التعليمات قبل الاستخدام.<br/>használat előtt olvassuk el az utasítást :<br/>Pred uporabo preberite ustrezna navodila<br/><b>Прочетете указанията за употреба :</b><br/>Enne kasutamist lugege instruksiooni<br/>Prieš naudojimą perskaityti instrukciją<br/>izlasīt instrukcijas pirms lietošanas<br/>Pročitati upute prije uporabe:</p> | X |
|---|---|--|---|

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
|  | <p>Danger :<br/>Danger :<br/>Gefahr :<br/>Peligro :<br/>Pericolo :<br/>Perigo :<br/>Gevaar :<br/><b>Κίνδυνος:</b><br/>Niebezpieczeństwo :<br/>Vaara :<br/>Fara :<br/>Fare :<br/>Pericol :</p> | <p><b>Опасно :</b><br/>Tehlike :<br/>Nebezpečí :<br/>Nebezpečenstvo :<br/><b>סכנה.</b><br/>خطر.<br/><b>Veszély :</b><br/>Nevarnost:<br/><b>Опасност :</b><br/>Oht<br/>Pavojus<br/>Bistamība<br/>Opasnost:</p> | X |
|--|---|---|---|

|   |  |  |         |
|---|--|--|---------|
|  | <p>Poids :<br/>Weight :<br/>Gewicht :<br/>Peso :<br/>Peso :<br/>Peso :<br/>Gewicht :<br/><b>Βάρος:</b><br/>Masa :<br/>Paino :<br/>Vikt :<br/>Vægt :<br/>Greutate :</p> | <p><b>Вес :</b><br/>Ağırlık :<br/>Hmotnost :<br/>Hmotnosť :<br/><b>למשקל</b><br/>العوزن.<br/>Súly :<br/>Teža :<br/><b>Төрло :</b><br/>Raskus<br/>Svoris<br/>Svars<br/>Težina</p> | 7,80 kg |
|---|--|--|---------|



|  |                                 |                                   |           |
|--|---------------------------------|-----------------------------------|-----------|
| <br><b>L<sub>pA</sub></b> | Niveau de pression acoustique : | Уровень акустического давления. : | 84 dB (A) |
|  | Acoustic pressure level :       | Akustik basınç seviyesi :         |           |
|  | Schalldruckpegel :              | Hladina akustického tlaku :       |           |
|  | Nível de presión acústica :     | Hladina akustického tlaku :       |           |
|  | Livello di pressione acustica : | רמת לחץ אקוסטי.                   |           |
|  | Nível de pressão acústica :     | مستوى الضغط السمعي.               |           |
|  | Niveau akoestische druk :       | A hangnyomás szintje :            |           |
|  | Επίπεδο πίεσης ήχου:            | Nivo akustičnega pritiska:        |           |
|  | Poziom mocy akustycznej :       | Равнище на акустично налягане :   |           |
|  | Käytä kuulosuojaimia:           | Helirõhu nivoo                    |           |
| Ljudtrycksnivå :   | Akustinio spaudimo lygis        |                                   |           |
| Lydtryk :  | Akustiskā spiediena līmenis     |                                   |           |
| Nivel presiune acustică :  | Razina zvučnog tlaka:           |                                   |           |

|  |                                  |                           |           |
|--|----------------------------------|---------------------------|-----------|
| <br><b>L<sub>wA</sub></b> | Niveau de puissance acoustique : | уровень мощности звука :  | 98 dB (A) |
|  | Acoustic power level :           | Akustik basınç seviyesi : |           |
|  | Schallleistungspegel :           | Hladina zvukového výkonu: |           |
|  | Nível de potencia acústica :     | Hladina zvukového výkonu: |           |
|  | Livello di potenza acustica:     | רמת כוח אקוסטי.           |           |
|  | Nível de potência acústica:      | مستوى الضغط سمعي.         |           |
|  | Niveau akoestisch vermogen :     | a hangnyomás szintje :    |           |
|  | Επίπεδο ισχύος ήχου:             | Nivo akustične jakosti :  |           |
|  | Poziom mocy akustycznej :        | Равнище на вибрации :     |           |
|  | Käytä suojalaseja :              | Helivõimsuse nivoo        |           |
| Ljudstyrkenivå :   | Triukšmo lygis                   |                           |           |
| Lydstyrke :  | Akustiskās jaudas līmenis        |                           |           |
| Nivel putere acustică :  | Razina zvučne snage:             |                           |           |

NIVEAU SONORE D'ÉMISSION :

A VIDE

Pression acoustique L<sub>pA</sub> poste opérateur  
Incertitude

98 dB  
3

Puissance acoustique L<sub>wA</sub>  
Incertitude

84 dB  
3

Valeurs déterminées suivant le code d'essai de l'annexe B de la norme EN 62841-1 avec emploi des normes de base ISO 11201 et ISO 3744.

Les niveaux de pression acoustique obtenus in situ dépendent:

- Des niveaux réels de la machine considérées, en prenant en compte les incertitudes déclarées;
- Du local et de l'installation de la machine. Préférez une pièce dont l'acoustique est plus feutrée. Evitez les pièces vide à grande résonance. Placez vous auprès d'une fenêtre le cas échéant.
- Des outils montés, des pièces travaillées, des réglages choisis,...



|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
|  | <p>Classe d'isolement : 2<br/>         Insulation class : 2<br/>         Isolierung klasse : 2<br/>         Aislamiento clase :2<br/>         Isolamento classe :2<br/>         Isolamento classe :2<br/>         Isolatje Klasse : 2<br/>         Κατηγορία απομόνωσης : 2<br/>         Izolacija Klazy :2<br/>         Eristysluokka :2<br/>         Isolering Klass :2<br/>         Isoleringsklasse 2<br/>         Clasă izolatje :2</p> | <p>Класс изоляции 2 :<br/>         Yalitim derecesi :2<br/>         Třída izolace :2<br/>         Izolačný systém 2<br/>         סוג בידוד :2<br/>         فئة ال عزل :2<br/>         Szigetelési osztály :2<br/>         Razred izolacije :2<br/>         Инструмент Клас :2<br/>         Isolatsiooniklass 2<br/>         Izolācijas rūšis 2<br/>         Izolācijas klase 2<br/>         Izolacija klasa :2</p> | X |
|--|--|--|---|

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
|  | <p>Conformité européenne<br/>         Conforms to EC standards :<br/>         CE-Konformität :<br/>         Cumple con las directivas CE :<br/>         Conforme alle norme CE :<br/>         Conforme às normas CE :<br/>         Voldoet aan de EG-normen :<br/>         Συμφωνο με τα πρότυπα<br/>         Zgodność z normami CE :<br/>         EU-standardien mukainen :<br/>         EU-standardien mukainen :<br/>         Overholder EU standarderne :<br/> <b>Conform cu normele europene:</b></p> | <p>соответствие европейским стандартам:<br/>         Avrupa uygunluk :<br/>         evropská shoda :<br/>         európska dohoda :<br/>         התאמה לתקינים האירופיים<br/>         مطابق للجواصفات الأوروبية.<br/>         evropska ustreznost :<br/>         európai megfeleléség :<br/>         Съответствие с европейските норми :<br/>         Euroopa Liidu vastavusmärk<br/>         Europinių normų atitikima<br/>         Atbilstība Eiropas standartiem<br/>         Euroopska sukladnost</p> | X |
|--|--|---|---|

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
|  | <p>Soumis à recyclage<br/>         Subjected to recycling<br/>         Sujeto a reciclaje<br/>         Sottoposti a riciclaggio<br/>         Sujeitos à reciclagem<br/>         Não deite no lixo :<br/>         Niet wegwerpen :<br/>         Μην την πετάτε :<br/>         Nie wyrzucac :<br/>         Älä heittää pois luontoon :<br/>         Batteriet får inte kastas :<br/>         Bortkast det ikke:<br/>         Nu le auncati :</p> | <p>Не выбрасывайте в мусорный ящик<br/>         Atmayiniz :<br/>         Nevyhazujte je do běžného odpadu :<br/>         Neodhadzovat :<br/>         אין לזרוק סוללות<br/>         فلا ترممها هكذا في القمامة.<br/>         ne mečite!<br/>         Ne odvržite ga/jih vstran :<br/>         Не го изхвърляйте :<br/>         Ärge visake seda minema :<br/>         Nemétykíte :<br/>         Nemest :<br/>         Podvrgnuto recikliranju</p> | X |
|--|--|--|---|

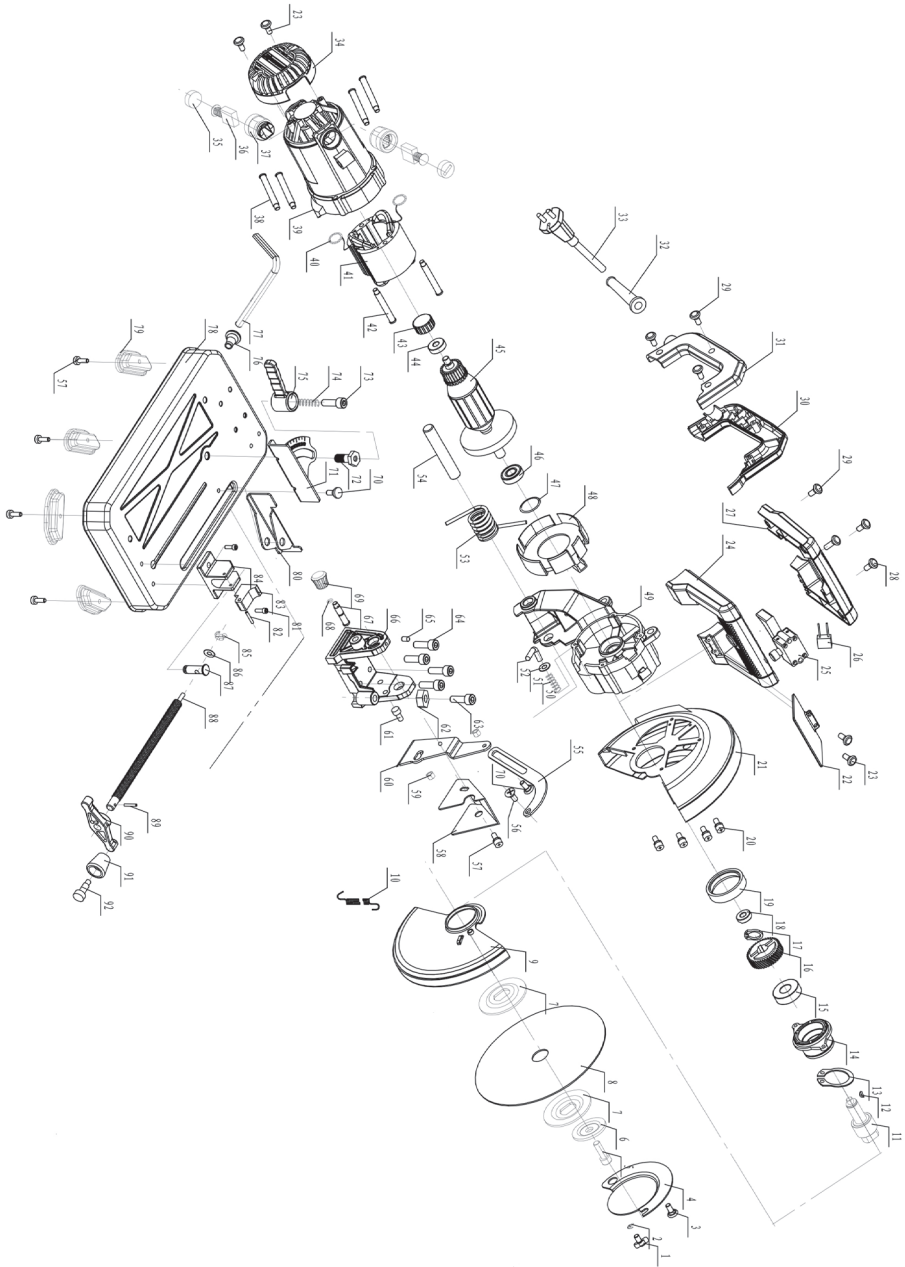
**Recyclage des déchets :**  
 Les outils, accessoires et leur emballages doivent suivre une voie de recyclage adaptée. Conformément aux directives Européenne 2012/19/UE et 2006/66/CE, les composants d'un produit doivent être séparés, collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations environnementales en vigueur. Les appareils, batteries, piles, huiles, emballages devront être déposés dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux tels que déchetteries, Rensei-gnez-vous auprès de votre commune pour connaître l'organisme le plus proche à mettre de retraiter ou de collecter ces déchets.

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
|  | <p>Recyclable, soumis au tri sélectif<br/>         Recyclable, subject to recycling<br/>         Recyclingfähige, unterliegen Recycling<br/>         Reciclables, sujetos a reciclaje<br/>         Riciclabili, soggetti a riciclaggio<br/>         Recicláveis, sujeito à reciclagem<br/>         Recycleerbare, onderworpen aan recycling<br/>         Ανακυκλώσιμες συσκευασίες που υπόκεινται σε κύκλωση<br/>         Opakowanie nadaje się do recyklingu podlegają recyklingu<br/>         Kierrätettävien pakkausten kohteena kierrätys<br/>         Återvinningsbara förpackningar omfattas återvinning<br/>         Рециклираци се опаковки подлежат на рециклиране<br/>         Genanvendelig underlagt genbrug</p> | <p>Reciclable sub rezerva reciclaré<br/>         Повторно упаковка подлежит вторичной переработке<br/>         Geri dönüştürülebilir ambalaj konusuna<br/>         Recyklovateľné podléhajúci recyklácii<br/>         Recyklovateľné podliehajúce recykklácii<br/>         רחמל הרחמל הזיראה אשונ<br/>         ريوجدلها دا اعال يفضيت ريوجدلها دا اعال فبناولا فبول اناولا و تيب عبالا<br/>         Újrahasznosítható csomagolás alá újrahasznosítás<br/>         Reciklirati predmet recikliranje<br/>         Pakendite suhtes ringlussevõitu<br/>         Pärsträdjams iepakojuoms otrreizējai pārstrādei<br/>         Perdirdamų taikomos perdirbimo<br/>         Može se reciklirati, podložno selektivnom sortiranju</p> | X |
|--|--|--|---|





TD1500





20240429 11:56



**FAR TOOLS**  
TD 1500 115506

**Capacités de coupe**  
Cutting capacities

|                     |                     |                     |                   |
|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|
| 90°<br>             | 90°/45°<br>         | 90°/45°<br>         | 90°/45°<br>       |
| 45x45 mm / 30x90 mm | 45x45 mm / 32x32 mm | 60x60 mm / 22x22 mm | ø 50 mm / ø 32 mm |

115506-Sticker-02-A-Capacities.indd 1 09/12/2024 09:14

TD 1500  
115506

CE, square, crossed-out, triangle

230V-50Hz, 8000 min<sup>-1</sup>, 1500 W, ø 180 x 22,2mm 1.80 mm

Made for FAR GROUP EUROPE - 192 Avenue Yves farge - Saint Pierre (37700) - FRANCE  
Serial number / numéro série :

115506-Sticker-01-A-Normes.indd 1 09/12/2024 09:14

ELECTROTECH

20  
E  
E  
E  
E  
E  
E





DECLARATION DE CONFORMITE  
 VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING  
 DECLARACION DE CONFORMIDAD  
 DICHIARAZIONE DI CONFORMITA  
 KONFORMITÄSERKLÄRUNG  
 DECLARATION CONFORMITY  
 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  
 DEKLARACJA ZGODNOSCI Z NORMAMI  
 OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS  
 ÖVERENSSTEMMELSESERKLÄRING  
 Дeклapация зa cъoтветствие с нopмaтe

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE  
 VYHLÁSENIE ZHODY  
 Декларация соответствия  
 הצהרת תואמת  
 Uygunluk beyanı  
 التصريح بالامتثال  
 PROHLÁŠENÍ SHODY  
 EGYEZŐSÉGI NYILATKOZAT  
 Декларация за съответствие с нормите  
 IZJAVA O SKLADNOSTI  
 DEKLARACIJA  
 ATITIKTIES DEKLARACIJA  
 KINNITUS  
 IZJAVA O SUKLADNOSTI

**Le soussigné,**  
 Ondergetekende,  
 Der Unterzeichner,  
 O abaixo assinado,  
 Undertecknad,  
 Долуподписаният  
 Undertegnede  
 Subsemnatul,  
 Я, нижеподписавшийся,  
 Imzalayan,  
 Niže potpisany,  
 Toliau pasirašęs

Personne autorisée à constituer  
 le dossier technique :  
 Christophe HUREL



FAR GROUP EUROPE  
 192, Avenue Yves Farge  
 37700 St. Pierre-des-Corps  
 FRANCE

El suscrito,  
 Il sottoscritto,  
 The undersigned,  
 Nízej podpisany  
 Allekirjoittanut,  
 Öyttögrammattoz  
 Nizšie pödpisany  
 החתום מטה  
 الحق مع آتذناه  
 Alulírott,  
 Podpisani,  
 Apakšá párkstíjies  
 atakirjutanu  
 Dolje potpisani,

Declaro por la presente, que,  
 Dichiare che,  
 Declares that,  
 Oöwiadczá niniejszym, że  
 Ilmoittetaan täten että,  
 Tämä to prohlásujemé  
 Tämä to vyhlásujem  
 מזהיר בה כי  
 يصرح استنادا على ذلك  
 kijelemtem, hogy a készulék izjavlja da,  
 Pareiskia, kad,  
 Ar šo aplieciná, ka,  
 Kinnitab, et  
 izjavljuje u ovom dokumentu da je

**Déclare par la présente que,**  
 Verklaart hiermede dat,  
 Erklárt hiermit daß,  
 Declara pela presente que,  
 Förklarar härmed att  
 Заявляя с настоящото  
 erklærer hermed, at  
 Declar prin prezenta că,  
 настоящим подтверждаю, что  
 Mevcut belgeyle beyan ediliyor ki,  
 timto prohlasuje, že,  
 Pareiskia, kad,

Tronçonneuse à métaux /Metal Cutting Saw/Metallsäge /Sierra de metal/Seghetto per metalli /Serra de metal /Metaalzaag  
 /Μεταλλική πριονοκορδέλα /Pila do metalu /Metalisaha /Metallsåg /Метална ножица /Metallsav /Fierăstrău pentru metal  
 Металлическая пила /Metal Kesim Testere /Pila na kov /Pila na kov /منشار معدني /Fémvágó fűrészt /Kovinska žaga/  
 Metallisaag/Metäla zägis/Metalinis pjūklas/Pila za metal

**code**

FARTOOLS / 115506 / TD1500 / LB 180

**Est conforme et satisfait aux directives et normes CE,**  
 In overeenstemming is met en voldoet aan EG richtlijnen,  
 Den folgenden EU-Bestimmungen entspricht,  
 Respeita e está em conformidade com as normas CE,  
 Överensstämmer med och uppfyller EG-standarder,  
 Съответства и отговаря европейските норми  
 Er i överensstemmelse med og overholder EU standarderne  
 Este conform și satisface normele CE  
 полностью соответствует и удовлетворяет  
 требованиям стандартов EC  
 CE şartlara uygundur,  
 odpovídá normám ES.  
 Atitinka ir atitinka EB direktyvas ir standartus,

Cumple con la directivas de la CE,  
 E conforme alle direttive CEE,  
 Complies with the EEC directives and standards,  
 Odpowiada normom UE,  
 Täyttää EU-vaatimukset,  
 Vyhovuje a splňuje smérnice a normy CE,  
 zodpovedá normám ES.  
 מתאים ועונה לתקני CE  
 بان الرجاء ان يطابق و يلبى مع معايير مجموعة الدول الأوروبية  
 kielégíti a CE szabványok előírásait.  
 Je v skladu z in izpolnjuje norme Evropske skupnosti.  
 Atbilst un atbilst EK direktyvas un standartus,  
 Vastab ja vastab EU direktiividele ja standarditeile,  
 Sukladan i ispunjava direktive i standarde CE,

2006/95/EC 2006/42/EC 2011/65/EU 2014/30/EU

EN62841-1:2015 + AC:2015+A11:2022  
 EN62841-3-10:2015+AC:2016+A11:2017+A1:2022+A12:2022  
 EN IEC 55014-1:2021  
 EN IEC 55014-2:2021  
 EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021  
 EN61000-3-11:2019

Christophe HUREL,  
 Président Directeur Général  
 28/01/2025  
 Fait à St. Pierre-des-Corps

# 5 ANS 10 ANS

## GARANTIE / RÉPARABILITÉ

### FR. GARANTIE

Cet outil est garanti contractuellement contre tout vice de construction et de matière, à compter de la date de vente à l'utilisateur et sur simple présentation du ticket de caisse. La garantie consiste à remplacer les parties défectueuses. Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur. La garantie ne s'applique pas sur les dommages causés par une défaillance de l'outil.

### DE. GARANTIE

Die Garantiezeit für dieses Gerät in bezug auf Konstruktions- und Materialfehler beträgt lt. Vertrag bei Vorlage des Kassensbons. Die Garantieleistung besteht im Ersatz schadhafter Teile. Die Garantie erlischt bei einem Einsatz des Geräts, der nicht normentsprechend ist, bei Schäden, die auf unsachgemäße Eingriffe zurückzuführen sind bzw. bei Nachlässigkeit seitens des Käufers. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Fehlfunktionen des Geräts zurückzuführen sind.

### IT. GARANZIA

Quest' attrezzo è garantito per contratto contro qualsiasi difetto di costruzione e di materia, a partire dalla data di vendita all' utente e su semplice presentazione dello scontrino. La garanzia consiste nel sostituire le parti difettose. Questa garanzia non è applicabile in caso di sfruttamento non conforme alle norme dell' apparecchio, né in caso di danni causati da interventi non autorizzati o da negligenza da parte dell' acquirente. La garanzia non si applica ai danni causati da un' avaria dell' attrezzo.

### EN. GARANTEE

This tool is guaranteed, in writing, against any defect in manufacture or parts from the date of sale, upon simple presentation of the sales slip. The guarantee is limited to the replacement of faulty parts. This guarantee is not applicable in the event of usage which is not conform with the intended usage of the apparatus, nor in the event of damage caused by unauthorised servicing or negligence on behalf of the purchaser. This guarantee does not apply to any damage caused by the failure of this tool.

### ES. GARANTIA

Esta herramienta se garantiza contractualmente contra todo defecto de construcción y materia, a partir de la fecha de venta a l' usuario y sobre simple presentación del recibo de caja. La garantía

consiste en sustituir a las partes defectuosas. Esta garantía no es aplicable en caso de explotación no conforme a las normas del aparato, ni en caso de daños causados por intervenciones no autorizadas o por negligencia por parte del comprador. La garantía no se aplica sobre los daños causados por un fallo del herramienta.

### NL. GARANTIE

Dit gereedschap heeft een garantie tegen constructiefouten en materiaaldefecten, die geldig is vanaf de aankoopdatum door de gebruiker, op vertoning van de kassabon. De garantie betreft de vervanging van de defecte onderdelen. Deze garantie is niet van toepassing indien het apparaat niet volgens de normen gebruikt is, noch in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of nalatigheid van de koper. De garantie is niet van toepassing op schade voortvloeiend uit een defect van het gereedschap.

### PT. GARANTIA

Esta ferramenta tem uma garantia contratual contra qualquer defeito de construção e de material, a partir da data de venda ao utilizador e sobre simples apresentação do talão da caixa. A garantia consiste em substituir as partes defeituosas. Esta garantia não é aplicável no caso de exploração não conforme às normas do aparelho, nem em caso de danos causados pelas intervenções não autorizadas ou por negligência da parte do comprador. A garantia não se aplica para os danos causados por uma falha da ferramenta.

### EL. Εγγύηση

To ergaleio ayt9o f9erei symbatik9h egg9yhsh gia oPoid9hPote eI9attvma kataskeyzh aP9o thn hmeromhyia P9vlhohz sto xr9hsth. me aP19h Prosk9omish thz aP9o-oeijhz agor9az. H egg9yhsh aPotele9itai att9o thn antik9aotaoh tvn elattvmatik9vn tmhm9atvn. H Paro9ysa egg9yhsh oen ewarm9ozetai se Per9iPvsh xr9hshz mh s9ymvvnzh me ta Pr9otyPa thz syskem9hzh. h se Per9iPtvsh zhmi9az Poy Prokl9Uhke aP9o mh egkekrim9enh eP9embash 9h aP9o am9eleia toy agorast9h. H egg9yhsh Ooen ewarm9ozetai stiz zhmi9ez Poy Prokalo9yntai aP9o bl9abh toy ergaleioy Stayro9i keno9y Diasthm2Par9embysma

### PL. GWARANCJA

Narzdzie jest obje gwarancja na wszelkie wady konstrukcyjne i materialowe, licząc od daty sprzedaży uytownikowi i po okazaniu paragonu kasowego. Gwarancja obejmuje wymianę czAcj wybrakowanych. Gwarancja nie znajduje zastosowania w przypadku uytkania niezgodnego z normami urzadzienia, ani w przypadku szkód spowodowanych działaniami niedozwolonymi lub zaniedbaniami ze strony nabywcy. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych z powodu upadku

urzadzienia.

### SV. GARANTI

Detta verktyg har en avtalsenlig garanti mot konstruktions och materialfel, från och med tidpunkten för användarens inköp och genom uppvisning av kassakvittot. Garanti består i att ersätta de bristfälliga delarna. Denna garanti gäller inte om användningen inte motsvarar apparatens standarder, inte heller vid skador som orsakas av ej tillåtna ingrepp eller på grund av köparens vårdslöshet. Garanti gäller inte för skador som orsakats av att verktyget fungerat bristfälligt.

### FI. TAKUU

Tämän laitteen takuu on voimassa sopimuksenmukaisesti kattaa kaikki rakenne- ja materiaali- ja lukien ostopöytästä kassakuitilla vastaan. Takuu sisältää viallisten osien korvaamisen. Takuu ei korvaa ohjeidenvastaista käyttöä eikä valtuuttamattomien henkilöiden käsittelystä tai ostajan huolimattomuudesta aiheutuneita vahinkoja. Takuu ei vastaa myöskään toimintahäiriöistä aiheutuneita vahinkoja.

### BU. Гаранция

Този инструмент е под договорна гаранция срещу всякакъв дефект в изработката и използваните материали, считано от датата на продажба на потребителя и само срещу представяне на касовата бележка. Гаранционното обслужване се състои в замяна на дефектните части. Настоящата гаранция не е валидна когато апаратът се използва по начин, несъответстващ на стандарта за работа с него, както и в случай на щети, нанесени от неотторизирани лица, или вследствие на проявена небрежност от страна потребителя. Гаранцията не покрива щети, произтекли вследствие на техническа неизправност на апарата.

### DA. GARANTI

Dette værktøj er dækket af en garantikontrakt for konstruktions- og materialefejl, som gælder fra købsdatoen ved visning af kassebonen. Garantien består i at udskifte de defekte dele. Garantien dækker ikke fejl opstået som følge af anvendelse, som ikke overholder standarderne for apparatet, eller skader opstået ved ikke autoriserede indgreb eller sløsethed fra brugerens side. Garantien dækker ikke skader opstået, fordi værktøjet har svigtet.

## SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE  
fargroup@fargroup.net

# 5 ANS 10 ANS

## GARANTIE / RÉPARABILITÉ

### RO. GARANTIE

Acest aparat este garantat din punct de vedere contractual împotriva tuturor vicilor de construcție și de material, începând de la data vânzării lui către utilizator și la simpla prezentare a bonului de casă. Garanția constă în înlocuirea componentelor defecte. Această garanție nu se aplică în cazul exploatarei în alt mod decât cel recomandat de normele aparatului și nici în caz de stricăciuni provocate de intervenții neautorizate sau prin neglijența cumpărătorului. Garanția nu se aplică asupra pagbelor cauzate de o defectare a aparatului.

### RU. ГАРАНТИЯ

Данное изделие обладает имеющей силу контракта гарантией, покрывающей все возможные дефекты изготовления и материала. Гарантия вступает в силу с даты продажи изделия пользователю, для этого достаточно сохранить и предъявить полученный в кассе чек. Гарантия обязывает изготовителя заменить дефектные части изделия. В случае не соответствующего нормам использования изделия, несанкционированного демонтажа или ремонта или небрежного обращения действие гарантии прекращается. Гарантия не покрывает ущерба, возникшего в результате сбоев в работе изделия.

### TU. GARANTII

Bu arac, satış tarihindən itibaren, kullanicinin sadəcə vezne alındısını summasıyla tüm üretime ve malzeme hatasına karşı garantilidir. Garanti eksik olan kisimlari degistirmek icindir. Bu garanti aracin sartlarina uygun olmayan isleme durumunda, izin verilmeden kullanimlardan kaynaklanan hasarlarda veya alicinin istegi durumunda uygulanmaz. Garanti malzemenin bir eksikliginden meydana gelen bir zararda uygulanmaz.

### CS. ZÁRUKA

Pro tento nástroj platí smluvní záruka na všechny výrobní a materiálové vady od data prodaje uživateli a na základě předloženého pokladního bloku. Záruka spočívá ve výměně vadných částí. Tato záruka neplatí v případě použití přístroje, které neodpovídá normám, ani v případě škod způsobených nepovolenými zásahy nebo nedbalostí ze strany kupujícího. Záruka se nevztahuje na škody způsobené závadou nástroje.

### SK. ZÁRUKA

Pre tento nástroj platí zmluvná záruka na všetky výrobné a materiálové chyby od dátumu predaja užívateľovi a na základe predloženia pokladničného bloku. Záruka spočíva vo výmene chybných častí. Táto záruka neplatí v prípade použitia prístroja, ktoré nezodpovedá

normám, ani v prípade škôd spôsobených nepovolenými zásahmi alebo nedbalosťou zo strany kupujúceho. Záruka sa nevztahuje na škody spôsobené poruchou nástroja.

### HE. תנאי

העמשה-תייחאה. הרוק תינובשה תגזה מע שמשמל הריכמה מימ לה, רמוחב או רוציב ויקול לכ ניפמ הוח ופל תיורחה הלח וז לכלע יה אללת ויברעתה ידי לע מרגש קוז לש הרקמבו מינקלת היאתמ וניאש וישכב שמיש לש הרקמב הלח הניח וז תיורחה מייקלה סקלחת פלחה. ילכב הלח קוז לע הלח הניח תיורחה הלחק ידי לע מרגש קוז לע הלח הניח תורכמס. הנוקה האמ תונלש ידי לע וז תורכמס.

### AR. الضمان

قر لعتي وارشللقاطب ميذقح درجم بلع اعابو المعتمسل قار عيبلا خيرات نم ارايتعا. اواملا فوع بنصتلا يف بيع يا نم اذباقت قنومصم قد علا هذه تاا ثاقا لثال هضيرعت اذاحيف الو. زا هجلا ريباعمل قباطملا ريغ ما ذخسلا اذاح يف قيبظتل الباق نامضلا اذو نوكي ال لفظا علا اذاحا لابيش ياف نامضلا اللخ نع جتتالا رضلا بلع نامضلا قبطني ال يرتشملا لبق نم اذاحا اذاح يف وا قصصم ريغ لحدث تايلمع نم جفتان.

### HU. GARANCIA

Erre a szerszámra szerződéses garanciát vállalunk bármilyen gyártási és anyaghibára felmerülő esetekre, a fogyasztó részére történt eladás napjától számítva, a pénztári blokk egyszerű felmutatása ellenében. A garancia a hibás alkatrészek cseréjére terjed ki. Ez a garancia nem érvényes, ha a készüléket nem rendeltetésszerűen használták, sem illetéktelen beavatkozások, vagy a vásárló hanyagsága okozta károk esetén. A garancia nem fedezi azokat a károkat, melyeket a szerszám hibás működése okozott.

### SI. GARANCIJA

To prodje je z garancijsko pogodbo zaščiteno proti vsem napakam v izdelavi in v sestavnem materialu od datuma prodaje naprej in ta velja ob predložitvi blagajniškega računa. Garancija velja za zamenjavo delov z napako. Ta garancija ne velja za uporabo orodja, ki ni v skladu z normami, predpisanimi za omenjeno orodje in za primere okvar, ki nastanejo zaradi nedovoljenih posegov na orodju ali zaradi malomarnega rokovanja kupca. Garancija ne velja za škodo, ki jo lahko povzroči okvara orodja.

### ET. GARANTII

See tööriist kuulub lepingu järgi garantiiremonti arvestades alates müümisest päevast ja kasutaseki alusel kasutajale kõigi konstruktsiooni- ja materjalivigade puhul. Garantii seisneb defektsete osade väljavahetamises. See garantii ei kehti aparaadi normide ebatavalise eiramise puhul ega ostja poolt keelatud viisil kasutamisest või hooletussejätmisest tulenevate kahjude korral. Garantii ei kehti seadme defektidest põhjustatud kahjude puhul.

### LV. GARANTĪJA

Sis prietaisas yra uztiiknamas kaip itin geros kokybes, nuo jo pardavimo datos iki jo panaudojimo, ir jam yra suteikiama garantinis talonas. Garantijos metu galima pakeisti atsirusius trumplaikius gedimus. Si garantija netaikoma esant netinkamam naudojimui ar nesi-

laikant reikiam šio aparato vartojimo instrukcijų, tai pat pačiam pirkeiui ji sugadinus. Garantija taip pat netaikoma, prietaisą naudojant ne pagal paskirtį ir ji apgadinus.

### IT. GARANTIA

Sim darbarikam ir ligumà noteikta garantija visiem defektuim, kas saistàs ar konstrukciju un materiàlu, sàkot ar pàrdošanas datumu, kad mašinu pàrdod lietotàjam un vienkàrsi uzràdot kases çeku. Garantija iekļauj bojàto daļu nomaiņu. Ši garantija nav derīga, ja aparàts nav lietots saskaņà ar drošības noteikumiem, ja gadījumos ja bojājumi radušies nesankcionētās iekļaušanas gadījumā vai arī pierceja nolaidības dēļ. Garantija nav derīga, ja bojājumi radušies darbarika defekta dēļ.

### HR. JAMSTVO

Ovaj alat ima ugovorno jamstvo u slucaju bilo kakvih nedostataka u konstrukciji i materijalu, od datuma prodaje korisniku uz jednostavno predocenje racuna. Jamstvo se sastoji u zamjeni neispravnih dijelova. Ovo se jamstvo ne primjenjuje u slucaju uporabe i eksploatacije koja nije sukladna standardima uređaja, niti u slucaju štete uzrokovane neovlaštenim intervencijama ili nemarkom kupca. Jamstvo se ne primjenjuje na štetu uzrokovanu nekim nedostatkom alata.

## SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE  
fargroup@fargroup.net



FAR GROUP EUROPE

Une société du groupe **SIGMA**

192, Avenue Yves Farge  
37700 St. Pierre-des-Corps  
FRANCE

[fartools.com](http://fartools.com)  
[fargroup@fargroup.net](mailto:fargroup@fargroup.net)

